



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B3, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CCTV FOR CBSA LACOLLE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47446-166562/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 47446-166562	<b>Date</b> 2015-12-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-324-68337	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn324.47446-166562	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-12-22</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Theriault, Joelle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn324
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3484 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-4944
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

*Modification 004 est émise pour répondre aux Questions reçues.*

## **1) Questions et réponses**

### **Insérer:**

**Q21:** Est-ce que notre soumission sera considérée si nous sommes en processus d'obtention de nos exigences de sécurité?

**R21 :** Tel que mentionné à la modification 002, les exigences relatives à la sécurité doivent être respectées à la date de clôture des soumissions.

**Q22 :** Sans connaître la quantité de caméras et les distances excédant la marque de 80m il sera difficile de soumissionner le câblage. Vous avez mentionné une préférence pour l'utilisation de fibre pour les caméras situées à plus de 80m du network switch. Afin de soumissionner le câblage, l'entrepreneur aura besoin de connaître le nombre de caméras et les distances pour chaque caméra, ou la distance totale pour toutes les caméras qui dépassent la marque de 80m. Est-ce que cette information peut être fournie?

**R22 :** Selon les estimations, 14 des 44 caméras sont situées au-dessus de la marque de 85m. 12 d'environ 100m en ligne droite de la salle du serveur, 2 d'environ 140m en ligne droite de la salle du serveur.

**Q23 :** Est-ce que l'entrepreneur doit assumer qu'il y a blocage et que les conduits ne sont pas réutilisables? Est-ce que l'entrepreneur doit soumissionner tous les nouveaux conduits? Afin de soumissionner, l'entrepreneur doit connaître les distances, la profondeur, la taille du conduit, etc. Jusqu'à quelle hauteur est-il de la responsabilité de l'entrepreneur d'assumer le blocage? Et comment allez-vous assurer que tous les entrepreneurs assument le même degré de blocage afin d'obtenir une étendue des travaux juste?

**R23 :** Voir réponse déjà fournie en modification 001.

**Q24 :** Tel que spécifié actuellement, le commutateur principal a 44 ports de cuivre avec 4 SFP uplink ports. Le nombre de d'appareils devant être connectés (43 caméras, 5 serveurs, 3 stations de travail, etc.) – plus de 50 ports sont requis afin de compléter les connections nécessaires telles qu'indiquées dans les spécifications. Comment le soumissionnaire doit-il interpréter cette situation? SVP fournir des indications additionnelles pour ce changement.

**R24 :** L'entrepreneur doit fournir une solution pour interconnecter tout l'équipement spécifié dans la demande de proposition. Le nombre de 44 ports n'a pas été spécifié dans la demande de proposition. Il est de la responsabilité de l'entrepreneur de fournir cette expertise selon la quantité d'équipement et les contraintes (Power over Ethernet, bande-passante,...) tel que fourni dans le tableau « SWTL/P\_P+ », et selon les meilleures pratiques dans le domaine.

Les 4 ports SFP uplinks mentionnés dans le document de spécifications doivent rester vides pour utilisation future.

Les ports SFP uplink sont mentionnés puisque la solution switch deviendra, dans la prochaine phase du projet, une solution switch secondaire qui sera liée, via fibre optique, à un système principal situé à 200 mètres, dans un autre bâtiment. La bande-passante du lien est d'environ Gigabit dans les deux directions, puisque le tableau de spécifications demande 750Mb/s en téléchargement (uploading) et 550Mb/s en téléchargement (downloading) (voir tableau « SWTL/P\_P+ »).

**TOUS AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS**